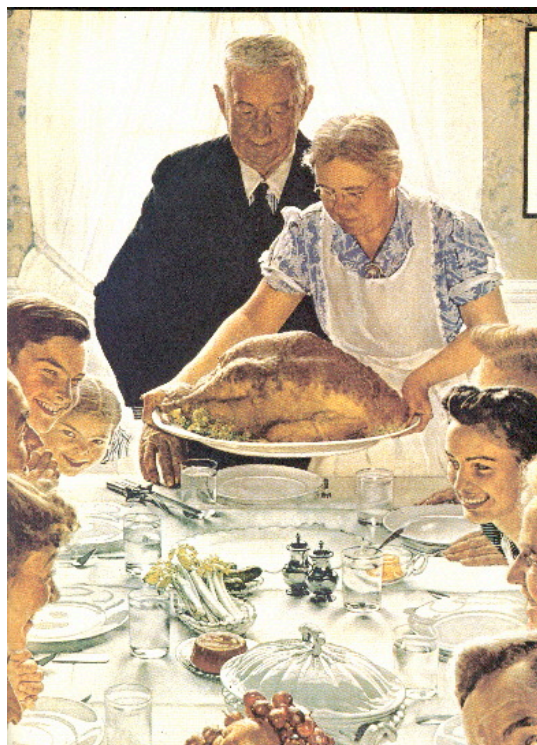


Nyhedsbrev for Lektorer i Udlandet



Norman Rockwells berømte billede af Thanksgiving

"Freedom from Want" fra 6.marts, 1943

Kære Alle,

Nu er vi netop blevet færdige med at fortære slikket fra Halloween og skal så allerede i gang med at lade op til det store familie-spise-gilde til Thanksgiving. En mørkere måned vinker forude, men det er absolut festivitassen omkring den fjerde torsdag, der dominerer billedet her i Madison. Trist nok har vi ikke efterårsferie, så vi må nøjes med de to dage omkring Thanksgiving - men traditionen tro bliver de nu altid til tre, idet de studerende jo gerne vil hjem til deres familier.

Vi har også fået lovning på de første snefnug i næste uge, så den langstrakte efterårsfornemmelse med farver og milde vinde er ved at have nået sin afslutning. Fodboldsæsonen er også overstået, så pludselig er der fritid for hele familien. Vi har skam også siden sidst fået vedtaget et budget i Wisconsin og kan derfor se frem til at hæve vores løn endnu et års tid - en rar fornemmelse! Valgkampen er i fuld gang, og det er jo overmåde interessant at notere sig forskellen på den amerikanske og den danske valgkamp - både med hensyn til længde, pengeforbrug og hidsighed i anklagerne - mudderkastning er en yndet sport her.

Vi havde et dejligt Regionalmøde i Madison, som jeg skriver lidt om i dette nummer, og så vil jeg i øvrigt blot ønske jer alle en rigtig dejlig november.
Nete



Husk at checke www.dansklektor.dk regelmæssigt - og husk at sende indlæg til webmaster Thomas på thomasolander@gmail.com

Endnu en Norman Rockwell illustration til Thanksgiving.

Nyhedsbrev

November 2007

Indhold:

Nyt fra Lektoratsudvalget

Fra Tom Lundskær-Nielsen

Fra Carol Gold - SASS

Fra Regionalmødet i Uppsala - fint billede

Fra Nete Schmidt - Regionalmøde i Madison

Fra Realisme-Seminaret i Vancouver

Adresseliste

Nyt fra Lektoratsudvalget:

Der er ikke noget nyt lige nu!

Tom Lundskær-Nielsen skriver:

Kære alle.

Jeg vil gerne kort informere jer om to ting:

1) Mange af jer har i de sidste 12 år – eller hvor længe I nu har været ansat i jobbet og med på lektorlisten – modtaget informationer om den årlige oversigt over publikationer om dansk sprog i *The Year's Work in Modern Language Studies* eller (YWMLS) med opfordringer til at meddele mig, om I (eller nogen, I kender) havde udgivet noget inden for dette område i det pågældende år. Jeg siger tak til alle dem, der i årenes løb har kontaktet mig om dette emne, men som jeg meddelte på Hindsgavl, er udarbejdelsen af denne oversigt nu overtaget af Thomas Olander i Sofia (thomasolander@gmail.com). I vil derfor ikke længere høre fra mig i den anledning, men muligvis fra Thomas.

2) Jeg annoncerede også kort på Hindsgavl (men en del af jer var der jo ikke), at min kollega på UCL, Thomas Munch-Petersen, tidligere på året havde udgivet en bog om Københavns bombardement med titlen: *Defying Napoleon. How Britain bombarded Copenhagen and seized the Danish fleet in 1807* (Sutton Publishing). Bogen er nu blevet oversat til dansk og udkommet med titlen: *København i flammer. Hvordan England bombarderede København og rannede den danske flåde i 1807* (Gyldendal). (Ja, man kan jo altid diskutere oversættelsestermer!) Jeg kan stærkt anbefale bogen til alle med interesse for dette emne.

Mange hilsener

Tom (Lundskær-Nielsen), London

Carol Gold som jo har udgivet den bog, der blev omtalt i sidste nummer af Nyhedsbrevet, nemlig: Danish Cookbooks

er organisator og vært for årets SASS konference, der denne gang finder sted i Fairbanks, Alaska, d.13-15 marts, 2008.

Oplysninger kan findes her: <http://www.scandinavianstudy.org/>





Regionalmødet for Norden-Baltikum fandt sted d. 11.-14. oktober 2007, arrangeret af Lise Horneman Hansen

Regionalmøde i Madison d. 18-21 oktober, 2007

Vi havde et rigtig udbytterigt og hyggeligt regionalmøde i Madison med vældig gode indlæg både fra deltagerne og fra den besøgende Professor, Søren Thuesen, fra Københavns Universitet.

Fredagen var forbeholdt de mange interessante "interne" indlæg, mens fredag aften og lørdag formiddag foregik på engelsk og var åbent for alle interesserede. Der var fint fremmøde, og stor interesse for temaet: Det Arktiske og Etnicitet.

En varm tak til alle deltagerne

Programmet kan stadig ses på

<http://scandinavian.wisc.edu/schmidt/danish/danishclasses.htm>

Her ses: Nete, Michael, Henrik, Claus, Karen, Marina, Frej, Karin, Carsten, Søren, Jan og Tove i haven.



 **The 2007-2008 Ziegler Visiting Speaker Series**

The Department of Central, Eastern and Northern European Studies (cenes)
Presents:

"The Mosaics – Realism in Denmark Sweden and Iceland"
19 October 2007 (Coach House, Green College) 9am-6pm

 Mads Bunch (Danish Lecturer, UBC):
Trends in Scandinavian Realism (9am-9:45am)

Niels Hav (Danish Writer):
Realism in Poetry and Prose. Reading from the collection *We are Here* (2006) and the short story *The Turk* (10am-10:45am)

 Wilhelm Emilsson (Douglas College):
Sagas, Fiction, Reality: The Sagas and Contemporary Icelandic Fiction (11am-11:45am)

Lena Karlström (Swedish Lecturer, UBC):
New Voices in Contemporary Swedish Prose (1pm-1:45pm)

 J. H. Khemiri (Swedish Writer):
Red-eyed Swedish Tigers: The Transformative Power of Language and Imagination (2pm-2:45pm)

Panel discussion: Scandinavia and The Realism Tradition (3pm-3:45pm)

Reception (4pm-6pm)

All events are free and open to the public.

Mads Jensen Bunch arrangerede et seminar om Realisme i Vancouver, Canada - jeg regner med at bringe mere om det i næste nummer.

Emails

| Navn og By | E-mail adresse |
|--|--|
| Aage Jørgensen, | aaaj@langkaer.dk |
| Anders Bay, Amsterdam | a.bay@uva.nl |
| Andrea Meregalli | andrea.meregalli@unimi.it |
| Anna Wegener, Firenze | annawegener@hotmail.com |
| Anne Dorte Jelsin, Kontorfuldmægtig | adje@ubst.dk |
| Anne E Sejten, Lektoratsudvalget | sejten@ruc.dk |
| Anne Lindegaard | AL@hogym.dk |
| Anne Marie Lond, Poznan | annemarielond@gmail.com |
| Anette Lassen, Reykjavik | al@hi.is |
| Anu Laanemets, Tartu | aurora@ut.ee |
| Asger Albjerg, Helsinki | asger.albjerg@helsinki.fi |
| Audur Hauksdottir | auhau@hi.is |
| Axel R. Pedersen, | axelpedersen@hotmail.com |
| Bent Voldby, Tartu | bentvoldby@hotmail.com |
| Bente Hoeilund, Osaka | hoeilund@osaka-gaidai.ac.jp |
| Birute Spraueniene, Vilnius | birute@operis.org |
| Bjarne Thomsen, Edinburgh | bjarne.thomsen@ed.ac.uk |
| Bodil Hedebo, Stockholm | Bodil.Hedeboe@nordiska.su.se |
| Bodil Marie Thomsen, Aarhus | bodil.marie@hum.au.dk |
| Bodil Schau, Bonn | Bodil.Schau@t-online.de |
| Carol Gold, Fairbanks | ffcg@uaf.edu |
| Carola Scanavino, Torino | carola.scanavino@alice.it |
| Carsten Holm, Minneapolis | carholm@mac.com |
| Christel Tarber, Prag | christel_tarber@hotmail.com |
| Christian Bank Pedersen, Lyon | cbp1@free.fr |
| Claire Thomson, London | claire.thomson@ucl.ac.uk |
| Claus Elholm Andersen, Austin | clauselholm@yahoo.dk |
| Claus Esmann Andersen, Freiburg | esmannandersen@googlemail.com |
| Claus Kruchov Madsen, Aabo | claus.kruchov@gmail.com |
| Dina Nikoulitcheva, Moskva | dina_nikulicheva@yahoo.dk |
| Elina Maslo, Riga | elina@latnet.lv |
| Else Juul Hansen | elsejuul@post10.tele.dk |
| Else Kjaer, Hamburg | else.kjaer@uni-hamburg.de |
| Elvira Krylova, Moskva | elvira.krylova@yahoo.dk elvira@philol.msu.ru |
| Erika Sausverde | erika.sausverde@ff.vu.it |
| Erling Kjaer Jensen, Dresden/Leipzig | e.k.jensen@t-online.de |
| Eva Liébana, Madrid | eliebanam@hotmail.com |
| Frej Sorento Dickman, Fuldmægtig | FDI@ubst.dk |
| Gregor Okoniewski, Wien | okoniewski@mail.tele.dk |
| Hans Christian Hjort, Berlin | hans.christian.hjort@rz.hu-berlin.de |
| Hanne Janssen, Amsterdam | H.Janssen@uva.nl |
| Hans Jørgen Boe, Jyvaskyla | boe@cc.jyu.fi |
| Helle Egdal | he@fc.langkaer.dk |
| Henk van der Liet, Amsterdam | H.A.vanderliet@uva.nl |
| Henriette Bruun, Strasbourg | henriettebruun@hotmail.com |
| Henrik Bundgaard Thomsen, Groningen | thomsenhenrik@hotmail.com |
| Henrik Galberg Jacobsen, Formand LU | galberg@language.sdu.dk |
| Inger Olsen, Portland | olseni@pdx.edu |
| Inger-Marie Bortignon, Milano | inger.willert@unimi.it |
| Ivan Z. Sorensen | ivan@zlebacic.com |
| Jacob Thøgersen, Reykjavik | jacobm@hi.is |
| Jakob Stougaard-Nielsen, London | jakob_stougaard@hotmail.com |
| Jan Flemming Scheel, Abo | jscheel@abo.fi |
| Jan Henrik Krogh Nielsen, Seattle | jhkn@U.Washington.edu |
| Jens Rasmussen, Greifswald | jens.rasmussen@uni-greifswald.de |
| Joel Nordborg Nielsen, Lektoratsudvalget | joelnn@hum.ku.dk |
| Julie K. Allen, Madison | jkallen@wisc.edu |
| Jørgen Ehlers Dam, Zagreb | ehlersdam@hotmail.com |
| Jørgen E.G. Nielsen | foxware@bgcatalog.com |
| Jørgen Krogh, Pisa | krogh.csn@tin.it |
| Jørgen Stender Clausen, Pisa | stenderclausen@ling.unipi.it |
| Jørgen Veisland, Gdansk | finjv@univ.gda.pl |

| | |
|---|--|
| Karen Moeller, Berkeley | kmoller@berkeley.edu |
| Karl-Henrik Lund, Moskva | mail@khlund.dk |
| Katja Larsen, Beograd | ansigt@yahoo.dk |
| Kirsten Marie Andersen, Rom | Kirsten.Marie.Andersen1@skolekom.dk |
| Kirsti Hansen, Goteborg | kirsti.hansen@svenska.gu.se |
| Kim Andersen, Pullman | kimander@wsu.edu |
| Kim Withhoff, | witthoff@club-internet.fr |
| Klaus Bohnen, Lektoratsudvalget | i12kb@hum.aau.dk |
| Laila Flink Thullesen, Paris | laila.flink.thullesen@gmail.com |
| Lise Horneman Hansen, Uppsala | lise.horneman-hansen@nordiska.uu.se |
| Lise Hvarregaard | Lisehv@c.dk |
| Lone Koldtoft, Lund | Lone.Koldtoft@nordlund.lu.se |
| Mads Jensen Bunch, Vancouver | mail@mjbunch.com |
| Mads Madsen, Caen | madsppmadsen@yahoo.fr |
| Marianne Kruckow, Kunststyrelsen | markru@kunststyrelsen.dk |
| Marie Moensted Fulbright | monsted@daf-fulb.dk |
| Marina Allemanno, Alberta | malleman@ualberta.ca |
| Marlene Hastenplug, Frankfurt | Marlene.Ha@t-online.de |
| Martine Ingvorsen, Lille | martine_ingvorsen@hotmail.com |
| Mette Mygind, Gottingen | mmygind@gwdg.de |
| Mette Ring Rossing, Chefkonsulent | MRR@ubst.dk |
| Michael Skovmand, Lektoratsudvalget | engmik@hum.au.dk |
| Morten Riber, Gdansk | moran@privat.dk |
| Nete Schmidt, Madison | aschmidt2@wisc.edu |
| Peter Raagaard, Tartu | raaaard@hotmail.com |
| Pia Sloth Poulsen, Santiago de Compostela | iasloth@usc.es |
| Robert Zola Christensen, Lund | robert.zola_christensen@nordlund.lu.se |
| Signe Orom | Oerum@hum.ku.dk |
| Sophia Frovin Jensen | sophiafrovin@yahoo.com |
| Stefan Anbro, Vilnius | Stefan.Anbro@skolekom.dk |
| Stig Olsen, Munchen | stig.olsen@lrz.uni-muenchen.de |
| Stig Toftgaard Andersen, Muenster | anderse@uni-muenster.de |
| Susanne Andersen, Kontorfuldmægtig | SAN@ubst.dk |
| Sven H. Rossel, Wien | sven.hakon.rossel@univie.ac.at |
| Thomas Mathiasen, Prag (barselsvikar) | mathiasen_t@hotmail.com |
| Thomas Olander, Sofia | thomasolander@gmail.com |
| Tom Lundskær-Nielsen, London | ucmgtom@ucl.ac.uk |
| Torben Heuer, Skt. Petersborg | torben@heuer-hansen.dk |
| Torsten Johannsen-Voss, Kiel | johannsen-voss@foni.net |
| Tue Sand Larsen, Budapest | tuesand@hotmail.com |
| Ursula Ritzau, Basel / Zurich | u_ritzau@hotmail.com |